36 + Wolfhagen Wwe., A., u. Miteign., Adr. das. Kappe, G., SchuhmMstr. *I*
Degen, Anna *I*
Wolfhagen, Anna, PrivLehrerin *E*
Witt, Gerd P., Ing. ⊡ *I*
Wrodarczyk, Alex., Rentn. *II*
Schwetscher, Willy, BüroAng. *E*

44 + Lund Erben Verw. B. Heinrich Gr.Burstah 49 ⊡ 33 23 03
Wessels, F. W., Buchhalt. *E*
Rahder, F., Kfm. *E*
Burrack, A., Bäck. *E*
Hennig Wwe., D., Plätt. *E*
Klumbies, K., PolBeamt. *E*
Strübing, Karl, Kfm. ⊡ *III*
Böker, W., Fußpflege *I*
Badur, O., Lackierer *I*
Köpcke Wwe., Olga *I*
Langhammer, Irmgard, Küchenhilfe *II*
Möller, Minna, Rentn. *II*
Fehrmann, H., Kfm. *II*
Huff, Maria, Rentn. *II*
Diehn, O., Rentn. *III*
Wessels, Margarethe, Krankenschwester *E*
Bergmann, H., kfmAng. *II*
Böker, Erna, Lehrerin *I*
Frien, John, MaschB. *I*
Haack, Mart., Friseur ⊡ *III*
Heitmann, Karl, PostlArb. *K*
Höpfner Wwe., A., Verk. *III*
Warrach, Hans, BetrLtr. ⊡ *I*
Kästel, W., GaragMstr. *II*
de Schepper, E., Kond. *II*
Bolwin, J. *IV*
Lietz, W. *IV*
Mengel, E., BbBeamt. *IV*

46–50 + Albertinen-Haus Mutterhaus f. evang. Diakonie u. Krankenanstalten e.V., das. 50

46 Jugendheim des Albertinen-Hauses

48 Altersheim des Albertinen-Hauses

50 Diakonissenhaus „Albertinen", e. V. ⊡
Bund Evangelisch-Freikirchlicher Gemeinden, Prediger H. Fehr ⊡
Eylmann, Johs., Waschunstr.

52–52a + Bletgen, Wilh., Garlstorf 79 Krs. Harb.

52 Welle, Elfriede, Putzgesch. *III*
Claus, R., TischlMstr. ⊡ *I*
Beyer, Paul, Arb. *OE*
Sturm, Frau E. *OE*
Ridder, H. *OE*
Kohl, H.-J., BbRang. *I*
Gandert, A., kfmAng. *II*
Engel, Wern., Autoschloss. ⊡ *II*
Voß, Carl, VermTechn. *II*
Zinck, B., Arb. *II*
Delf, W., Rentn. *II*
Welle, K., kfmAng. *III*
Gandert, A., kfmAng. *III*
Frentzel, R., Schlacht. *III*
Seele, Joach., Schlacht. *K*
Doose, W., Arb. *K*
Bradhering, Agnes *II*
Frentzel, Rud., Schlacht. *III*
Kohl, Heinr., Brauerei-Vertr. ⊡ *I*
Lindemann, Martin, TischlMeister ⊡ *IV*
Lindemann, R., kfmAng. *III*
Loff, Elsa *II*
Prybysz, Theo, Ewerf. *III*
Schmidt, Anna, Rentn. *K*

52a Baumann, R., KlempnMstr. *I*
Gloede, H., Seem. *I*
Juhls, Heinz, KossSchmd *I*
Lorenzen, Herb., Arbeiter *II*
Stibane, Rosa *E*
Wichern, Wilh., Schmied *E*
Bernert, F., Zim. *I*
Bükks, H., Beamt. *II*
Horns, H.-E., Kwf. *II*
Krommel, A., Werber *II*

54 + Dyrchs, Frau R. ⊡
Dohnke, A., kfmAng.
Krieg, Else ⊡
Sauer, Arno, Lehr.

56 + Elchlepp, O., Dr. med., Augenarzt ⊡
Stehn Wwe., U., Kont.

58 + Klix, R., Kfm. ⊡ *I*
Bauer, Jos., Holzbildh. ⊡ *I*
Hansen, J., TischlMstr. ⊡ *OE*
Mix, Karl, Steinsetz. *III*
Schlender, Kurt, kfmAng. *E*
Vetter, Bruno, Bäcker *E*
Grablowsky, F., tKfm. *E*
Siegmund, K., Schloss. *I*
Joseph, Ad., LebensmVertr. ⊡ *I*
Landahl, E., kfmAng. *II*
Holst, G., kfmAng. ⊡ *II*
Jautszus, H., kfmAng. *III*
Zahn, J., KraftdrBes. ⊡ *II*

72 Schadnick, F., Ing. *IV*

Torstraße

(Benannt 1928). Motiv unbekannt.

Bz.: Eimsbüttel, Ortsa.: Stellingen, Stl.: Stellingen ⊡ Stel.

Planskizze Kieler Str.

Von der Kieler Str. links:

3 + „Gemeinde Gottes", Gemeindehaus
Born, Rud., Schneid.

7–7a + Klöcker, A., Löningen i. Oldenburg

7 Großmann, K., Rentn.
Großmann, Frau F.
Wolf, Gust., Rentn.

7a Tams, Friedr., Arb.

11 + Gaulke Wwe., M.
Wrage, H., Ing.

13 + Nieter, P., Kfm., ⊡
Walluks, W., Schloss.

15 + Hink, Johanna
Breuel, Joh., BbArb.

17 + Johannsen, M., Werkmstr.
Kähler, H., kfmAng.

19 + Hulquist, W., Steulnsp.

21 + Salzbrunn, J., BetrLtr.

23 + Juretzka, K., Tapeziermstr. ⊡
Juretzka, H., Polstermöb. ⊡

25 + Wollenweber Wwe., H.
Fleig, Frau H., kfmAng.

27 + Dünow, H., Pens.
Dünow, Hans, StaAng.

29 + Schleier, M., kfmAng.

31 + Baumgärtel, M., Schlacht.

33 + Nietsche, W., Werkmstr.
Rahmann, Johanna
Kalbow Wwe., H., Rentn.

Von der Kieler Str. rechts:

12 + Schumacher, H., Schlachtermstr.
Schnabel, Gertrud, Trichinensch., ⊡
Schumacher, Herm., Pens.
Schumacher, H., MalMstr.

36 Ort, E., Schneid.

38 + Freie u. Hansestadt Hamburg
Wolf, K., Kwf.

Traberweg

Ben. 1948 nach der anliegenden Trabrennbahn.

Bz.: Wandsbek, Außst.: Farmsen, Stl.: Farmsen ⊡ Fa. *I*

1 + Stoboi, E., Tabakw. ⊡

1a + Behn, Rud.

7 + Pfeiffer, G., kfmAng.

9 + Sibbern, J., FahrrÜberw.

31 + Schwarz, Fritz, Gartenbau-Betrieb

2 + Lemke, A., Transp. ⊡

12 + Fries, P., Lebensmtl. ⊡

14 + Hamburger Hochbahn A.G., Steinstr. 20
Hochbahnstat. Trabrennbahn
Horns, A., HbAng.
Busse, Friedr., HbAng.
Kufahl, H., HbAng.

32 + Windhund-Renn GmbH. Adr. Günth. Schulze, Schwalbenplatz 9
Kreimeyer, A., MalMstr. ⊡
Druve, Frau E., Gastst.

Trakehner Kehre

Benannt 1954 nach dem bekannten Gestüt in Ostpreußen.

Bez.: Wandsbek, Ortsa.: Bramfeld, Stl.: Bramfeld ⊡ Bra

Von Lüdmoor rechts:

1–14 + „Neue Heimat" Gemeinn. Wohnungs- u. Siedlungs-Ges. m. b. H., Habichtstr. 125

1 Möller, Willi, TextKfm. ⊡ *E*
Grabis, H. *E*
Warmbold, Th. *I*
Burek, A., BkAng. *I*
Seeck, Ruth, kfmAng. *II*

2 + Wüllner, H. E. *E*
Tietz, E. *E*
Ahrens, H. *I*
Schust, Horst *I*
Knispel, J. *II*
Laabs, G. *II*

3 Richter, Walter *E*
Cornelsen, Elfriede *E*
Krüger, Gust., Kwf. *E*
Knorr, Fritz, kfmAng. *I*
Falk, Fernande, Kass. *II*
Jahn, E. *II*

4 Jank, E., MaurMstr. *E*
Raetz, U. *E*
Weide, E. *I*
Roganski, Ch. *I*
Ohrt, M. *I*
Krocker, G. *II*
Koch, K.-H. WerkzqKonstr. *II*

5 + Lüschow, H.-J., Exped. *E*
Langer, H.-G., Kondit. *E*
Spiering, A. *I*
Hintze, Wern., LdslnspZ-Wv. *I*
Köntopp, H. *II*

6a Koch, H.-J.
Eggert, Helm., Mech.

6b Kleczewski, Johs., BkBeamt.

6c Ilincic, M.
Haul, G., MaschIng.

6d Jungnickel, H.
Heller, Ursula, Zahnärzt.
Schneider, Margarete

6e Luchs, Wern., EinkAss.
Boost, H., tZeichn.
Blumenhagen, W., Arb.

7a Reichstein, Johanna, Stenot.
Dahrendorf, Malte, Dr., Lehr.

7b Haack, Walter, Verlagsvertr.

7c Gemsjäger, K., FernmBauhdw.
Schmidt, Georg, Schneid.

7d Sonn, K.

7e Behnke, Walt., ElFeinmech.
Wedler, Hans-Joach., Vertr.

8b Melchior, K., Expedient
Praetz, H., Schloss.

8c Ehehalt, E., TriebwSchaffn.
Ramcke, M., Zimm.

8d Fober, Jos., kfmAng.
Hamann, G.

8e Lochner, H.-J., Werkzqm.
Schünemann, K., Buchh.

9a Gerbsch, W.
Böhmelt, G., kfmAng.

9c Nielsen, Günt., kfmAng.
Holtz, H.

9d Opitz, Lothar, KrimBeamt.
Johanns, E.

9e Büchel, H.
Braband, Ulrich, Ang. ⊡

10 Finke, Kl.-Ulr., FinBeamt *E*
Sellke, H., Lagerist *E*
Hevecke, Marie, VersAng. *I*
Zimmerman, René *I*
Quaak, Ingo *II*
Grüger, H. *II*

11 Herold, Gunter, PostInsp. *I*
Lehmann, Franz *E*
Kottusch, Hans, W. *I*
Guul, Christ., DiplKfm., Revis. *I*
Poethke, K., Seemann *II*
Wiese, Pet., MaschWärt. *II*

12 Buhrke, Norb., VerwBeamt. *E*
Kühring, H. *I*
Ludwig, Arno *I*
Bruns, Eleonore, kfmAng. *II*
Wiech, E. *II*

13 Kempcke, H. *E*
Kohn, Ernst, Pens. *E*
Martini, Else, Stenot. *I*
Hoffendahl, M., Ellng. *I*
Graw, F., Schloss. *II*
Haack, Wern., Beamt. *II*

4 Stellens Gerh. kfmAng. ⊡ *E*
Meier, K. *E*
Erdmann, W. *E*
Röpke, J., kfmAng. *I*
Walter, Rob., Ang. *I*
Nienhardt, Konr., ElTechn. *II*
Voigt, Hans-Günther, Dr. med., Arzt ⊡

Tralauer Kehre

Benannt 1954 nach der Ortsch. Tralau im Kreise Segeberg.

Bz.: Hmb-Nord, Ortsa.: Fuhlsbüttel, Stl.: Langenhorn ⊡ La.

3–31d + Nordwestdeutsche Siedlungsges. m. b. H., Hartwicusstr. 3

3a Klein, Ernst
Querfeld, J., Arb.

3b Pingel, Egon, Blechschloss.
Paslat, Aug., MaschSetz.

3c Bass, W., Buchhalt.
Ziegenhagen, E.

5a Andrese, M.

5c Möller, Walt.
Perleberg, G.

7a Bode, Wilh.
Stadali, A.

7b Kaufmann, H.
Schlömp, K.

7c Worreschk, R.
Mischke, H.

9 Petersen, Jürg., tAng.
Hornetter, K.
Barth, E.

11 Schulze, E.
Jung, Ella, ReinmFr.

13 Pridohl, H., Feinmech.
Noodt, Wwe., Charl.
Müller, Rita, Arb.

15 Preuß, Else, Kogge, O., Gipser

17 Voss, Erich
Fehde, Charlotte, KrkSchw.

19 Böhme, Paul, BetrSchloss.
Liedtke, Harri, Terrazzoschleif.

21 Lotz, Th., Lager.
Pekoch, G.

23 Wolter, Heinr., Bauarb.
Wolter, Helm., Glaser

25 Hackerodt, H., Arb.
Haller, W.

27 Rabe, R., Arb.

29 Basler, O., Tankw.
Stange Wwe., Mariechen

31a Ohme Wwe., Adele
Ohme, Erika, Pack.

31b Schuknecht, Anita
Schuknecht, H., Klempn.

31c Haase, E.
Stange, K.-H., Kwf.

31d Schmidt, Willi, Arb.
Bartczak, R., FlugzTechn.

4–22d + Nordwestdeutsche Siedlungsges. m. b. H., Hartwicusstr. 3

4a Beckmann, A., Arb.
v. Laszewski, E., Rentn.

4b Nerenz, E.
Puchalka, R., Kwf.

4c Suhl, F., Arb.
Sieburg, E., HHA.Ang.

4d Prey, Th., MaschSchloss.
Glesemann, Elfriede
Bartsch Wwe., Frieda

6a Litka, Gerda
Schmuck Wwe., Olga

6b Maske, A., Elektr.
Maske, F., Rentn.

6c Ewers Wwe., Else
Roock, E.
Kunkel, G.

6d Mahn, G.
Moser, F., Install.

8a Wolter, Carl, Maur.
Niehoff, Eph., Schneid.

8b Burandt, H., Kwf.
Burandt, Klara

8c Timm, Rud., Arb
Reuleke, W., Gärtn.

8d Wiesenberg, E., Beifahr.
Dräger Wwe., Hedwig

10a Pinkwart, Ruth
Jürgens, P.
Regge, Karl

10b Linde, H.
Jensen, Martin, PolBeamt.
Milde, M., Steintr.

10c Ahrens, Kurt, Arb.
Thiessen, Anni, Arb.

10d Kopplin Wwe., Anna
Frese, Irma, Arb.

12a Herold, O., Arb.
Krohn Wwe., Lina, KrkPfleg.
Berhardt, Martha, ReinmFr.

12b Weckmann, F., Buchhdlr.
Sternkieker, W., Kwf.

12c Burmester, Walt.

12d Priesmann, H., Arb.
Schulze Wwe., Sophie
Drogies, Elly, Buchb.

14a Giese, Egon, Arb.
Martens, Bernh. BbArb.
Klapperstück, F.
Behm, H.

14b Günther, Georg, Arb.
Günther, Otto, Schiffszim.
Bollwagen, H., Feinblechn.

14c Bruhns Wwe., Berta
Herz, Minna, Arb.
Ansorg Wwe., Elsa
Monarda, E.

14d Sprenger, E.
Sprenger, H.

16a Bonerewitz, Gertrud
Rehse, Willi, Mal.

16b Schlüter, Walt.
Schwark, W.
Haase, Rolf

16c Gerken, Therese, Reinmfr.
Eichler Wwe., Gertr.

16d Meyer, Arno, Kwf.
Berger, H.-G. Maur.
Henke, Ottilie

18a Breuer, W.
Schröder, Carl, Kelln.
Hellwig, D., Schloss.

18b Paplow, Irma
Speck, Helene

18c Meyer, Herm., Arb.
Philipp, Walt., Arb.
Tappendorf, H., Schauerm.

18d Hagström, H., Arb.
Vogt Wwe., Meta, Reinmfr.
Itensohn, Edith, Pack.

20a Kowol, A., Kwf.
Damen, K.-H., VerlVertr

20b Thamm, P.
Ahrens, Fritz, Verk.

20c Beiboks, Ew., Hauer
Merkel, W., Arb.

20d Krakowski, E., StaArb.
Rogge, Hans, Werkzqm.

22a Flügge, E., Arb.

22b Hoppe, Humb., Rentn.
Ferens, C., Gärtn.

22c Jeß, F., Klempn.
Haag, H., Rentn.

22d Zimmermann, Max, BauArb.

Trappenstieg

Trappen = Kranichvögel

(Benannt 1952)

Bz.: Eimsbüttel, Ortsa.: Stellingen, Stl.: Stellingen ⊡ Stel

5–13 + Baugenossenschaft Langenfelde e.G.m.b.H., Försterweg 9

5 Zimmer, Johs., Rentn.

7 Bock, Heinr., Holzhdlr. ⊡

9 Faust, Alb., Dreh.

11 Kröplin, E., Schuhm.

13 Buchwald, W., Maur.

2–12 + Baugenossenschaft Langenfelde e.G.m.b.H., Försterweg 9

2 Leischke, E., VerwAng.

4 Wulfes, H., kfmAng.
Wulfes, Hans, Postschaffn.

8 Orbeck, Helm., Mal.
Kahle Wwe., Marie

12 Glückstadt Wwe., M.
Westphal, Klaus, Schloss.

Tratzigerstraße

bisher **Jägerstr.**

Nach Adam Tratziger (1523–1584). Historiker. Von 1553–1558 Syndikus in hamburgischen Diensten, von 1556 bis 1564 Besitzer des Gutes Wandsbek. (Benannt 1950)

Bz.: Wandsbek, Stl.: Marienthal ⊡ Wa. 1

Planskizze Jüthornstr.

Von der Jüthornstraße rechts:

15 + Schwarz, G., ObStudRat ⊡
Schwarz, K.-H., Dr., Physiker ⊡
Sänger, Konr., Kapt.
Frohns Wwe., J., Rentn.
Kielblock, R.

17 + Kern, Erika, Blk., Gosslerstr. 3
Leimich, Frau E., Rentn. *E*
Brüdigam, Marianne *E*
Lange, Erna *E*
Friederichs, Anni, Lehr. *I*
Berner, H., Dekor. *I*
Bargel, Elli, Buchhltrn. *I*
Stubbe Wwe., Joh. *II*
Schröder Wwe., Helene *II*

19 + Dieselbe
Koppermann, Elfriede u. Hannelore, kfmAng. *E*
Möller Wwe., Anna ⊡ *E*
Serno Wwe., Frida *E*
Fockele, Frau G. *I*
Jaenichen, Arth., tKfm. *I*
Brüggemann, Wilhelm, Steulnspektor aD. *II*
Bruns, S., Buchh. *II*
Schulz, Bruno, JustInsp. *E*
Tamm, W., kfmAng. *II*

21–21b + Oberfinanzpräsident Hamburg

21 Stanz- u. Emaillierfabrik Klimo & Bongartz, ⊡

21a Dr. K. Brinkmann, K.G. Nfg., Lackfabrik ⊡
Eggers, H., Tischlerei ⊡ *II*

21b Turlach, H., BehAng.
Göbe, F., Pens.

Von der Jüthornstraße links:

2 + Grosche, Hanna, Gärtnerei ⊡
Block, Willi, GärtnMstr. *E*

16 + Gemeinnützige Gartenstadtgesellschaft Wandsbek e.G.m.b.H., Gartenstadtweg 79
Kuck, E., Vertr. ⊡ *E*
Ringel, Emil, HsMeister *E*
Soltau Wwe., E. *I*
Frank, W., Lehr. *I*
Wehking, O., kfmAng. ⊡ *II*
Horlitz Emma, u. Erna, Schneid. *II*
Roußell, W., Rentn. *III*
Loether Wwe., Bertha *I*
Aigner, Ella, Pens. *I*
Wehking, Gertrud, Sekr. *II*
Wöckener Wwe. A. *II*
Woitun, Magdalene *II*
Steinbrügger, Aug., Lichtpauser *III*
Voß, Erwin, Schriftsetz. *III*
Voß, C., Arb. *III*

18–20 + (Weber, Frau I.)

18 Spark, A., HdlsVertr. ⊡ *II*
Dobert, Hans, Bauing. ⊡ *E*
Hummer, Alois, Volkswirt ⊡ *E*
Spanner, Helene *I*
Elvers, Wern., Arb. *I*
Willert, Herta, HbAng. *I*
Willert, Henry, kfmAng. *I*
Hess, Georg, Prokurist *II*
Pfeiffer Wwe., K., Büroang. *III*

20 Horn, Rüdiger, Dr. med., Arzt ⊡ *E*
Meyer, John, Lehrer *E*
Fahning, Walt., Expedient *I*
Heesch, Theod., Kwf. *I*
Wenck, Nora, Ang. *II*
Wenck, Ruth, Ang. *II*
Pentzien, Annemarie *II*
Hamann, H., Hauswart *III*

42 + Baugesellschaft Tarpenbek, Burchardstr. 22
Weinhausen, G., Schmied *E*
Roeske, Charlotte, Stenot. *E*
Heltzer Wwe., P., Rentn. *E*
von Thaden, H.A., Kfm. *E*
Nowak, Stefan, Kwf. *E*
Schulz, Werner, tAng. *E*
Kohrs, Margarete *I*
Arendt, G., Ing. *I*
Koegel, Marianne, kfmAng. *II*
Kroggel, W., Dr. phil., StudRat *II*
Markmann, Jul., Maur. *III*
Völzke, F., kfmAng. ⊡ *III*

44 + Sprick, Heinr., Gustav-Adolf-Straße 10
Hansen, H., Gastst. ⊡ *E*
Oesen, E., Fris. *E*
Gehrke, H.E., Schloss. *I*
Bronnert, F., Polsterer *I*
Zingelmann, H., Tischl. *I*
Möller, Johannes, Kwf. *I*
Riebesell, H., BehAng. *II*
Albrecht, Cäsar, i.gl.Fa. ⊡ *II*
Krohn, Rob., Tischl. *II*
Zerwig, Anna *III*
Zerwig, G., Photogr. *III*
Petersen, Hans, GummiArb. *III*

Trauns Allee

Nach der Hamburger Kaufmannsfamilie Traun, den Besitzern von Trauns Park

Bz.: Wandsbek, Stl.: Marienthal ⊡ Wa. 1

Von der Claudiusstraße links:

7 + Herrmann, W., iFa. Herrmann Karosseriewerk Wilhelm Herrmann, ⊡
Herrmann, Hans, i. Fa. Herrmann Karosseriewerk Wilhelm Herrmann ⊡

9 + Dietrich, A., Geschf. d. Plaumann & Co., GmbH. ⊡

15 + Hartmann, Wilh., Dr. jur., Dir. ⊡

19 + Rapp, K., in Fa. Gustav Quarck, ⊡

21 + Schneider, J., iFa. Schneider & Seebom ⊡

23 + Schaum, Karl, Arch. ⊡

25 + Scholz, M., Filmtheaterbes. ⊡
Timm, Hans, Buchhalter

Von der Claudiusstr. rechts:

4 + Kaiser, H., TextKfm.

6 + Haemerling, H., Ang. ⊡

8 + Koch, P., Autosattlerei ⊡

10 + Hausig, W., Heilprakt. ⊡

12 + Quast sen., Albert F. E. ⊡
Quast, Alb., Kfm. ⊡
Seifarth, Annemarie, i. Fa. Seifarth & Co.
Krack, Karl ⊡

14 + Machanek Wwe., A. ⊡

16 + Wittenbecher, W., Kfm. ⊡

18 + Brüning, E., Kunst-Erzieh. ⊡

20 + Füßlein, Hans, i. gl. Fa. ⊡
Schwarz, W.
Bock, H.-J., HdlsVtr.

22 Orum, Gertrud, Geschf. d. Johannes Bauer G.m.b.H. Graphische Erzeugnisse ⊡
Hoja, Emma
Jalass, W., Vertr.

22a + Eggers, H., Kfm. ⊡
Eggers, Gisela kfmAng.

24 + Berthold, K., Kfz.-Sachverst. ⊡
Preissner, G., i.Fa. Geck & Rinneberg ⊡